ケグフィッティング

# Sシステム

## 取付・取外しマニュアル



セーフティクリップ付きケグフィッティング

**Sタイプ** · JM-SX-02

Zhejiang Aobaosi Intelligent Manufacturing Co., Ltd.

文書番号 AOB-MAN-03-JA · バージョン 1.1 · 2026年11月

AOBAOSI

このマニュアルについて

# 目次

ケグでの作業を始める前に、このマニュアルを最後までお読みください。


1 **安全と保証** — 用途、安全上の注意、保証 — 03

2 **製品概要** — 構成部品、材質、セーフティクリップ — 04

3 **工具** — Aobaosiの工具と品番 — 05

4 **取付** — フィッティングをケグに取り付ける手順 — 06

5 **取外し** — フィッティングをケグから取り外す手順 — 07

6 **技術データ** — 寸法、トルク、材質、適合規格 — 08

7 **手入れ、トラブル対処、サービス** — 洗浄、よくある不具合、連絡先 — 09

A **付録・図面** — JM-SX-02（Sタイプ） — 10


## このマニュアルで使う安全表示

| | |
|---|---|
| 危険 | 回避しないと重傷を負います。 |
| 警告 | 回避しないと重傷を負うおそれがあります。 |
| 注意 | 軽傷、またはフィッティングやケグの損傷につながるおそれがあります。 |
| 注記 | 正しく使うための役立つ情報です。 |

## 文書情報

| | |
|---|---|
| 文書 | AOB-MAN-03-JA |
| バージョン | 1.1 · 2026年11月 |
| 対象製品 | ケグフィッティング S タイプ（JM-SX-02） |
| 対象読者 | ケグメーカー、ブルワリー、ケグ・フィッティングの整備会社 |
| 言語 | 日本語（英語原文の翻訳） |
| サービスマニュアル | フィッティングの分解と組立：Aobaosi ケグフィッティング S サービスマニュアルを参照してください。 |

第1章

# 1. 安全と保証

作業を始める前に、この章をお読みください。

Aobaosiのケグフィッティングは、過酷なブルワリーの現場で長年、毎日使えるように作られています。正しく取り付け、取り外すことが、作業者、フィッティング、ケグを守ります。誤った取り扱いは、フィッティングの損傷やけがの原因になります。

危険

**圧力のかかったケグ。**圧力が残っているケグのフィッティングを、絶対に緩めたり取り外したりしないでください。フィッティングが強い力で飛び出すおそれがあります。必ず先にケグのガスを完全に抜いてください（第5章、手順2）。

警告

**セーフティクリップ。**セーフティクリップを曲げたり、動かないようにしたり、取り外したりしないでください。一般の工具で緩めようとした場合に、フィッティングが飛び出すのを防ぎます。解除できるのはAobaosiの取外し工具だけです。

## 用途

フィッティングは、飲料用ケグのバルブと抽出チューブです。ケグネックに取り付け、適合するSシステムのディスペンスヘッドに接続します。ビールおよびその他の飲料にのみ、第6章に示す範囲内で使用してください。

## 安全上の注意

- 保護メガネと保護手袋を着用する。
- 必ずガスを完全に抜いたケグで作業する。
- 状態の良い適切な工具を使う（第3章）。
- 取り付けのたびにボディシールを点検する。
- **80 ± 5 Nm**で締め付け、それ以上は締めない。
- Aobaosi純正の交換部品を推奨します。
- フィッティングやセーフティクリップを絶対に改造しない。

**2年**
保証

Aobaosiは、ケグフィッティングの材料および製造上の欠陥について、納入日から2年間保証します。

通常の摩耗、および不適切な保管、取付、取外し、組立、洗浄、使用、不適切な洗浄剤、Aobaosiの書面による承認のない修理・改造に起因する損傷は、保証の対象外です。詳細な条件：Aobaosi 一般販売条件 第5条。

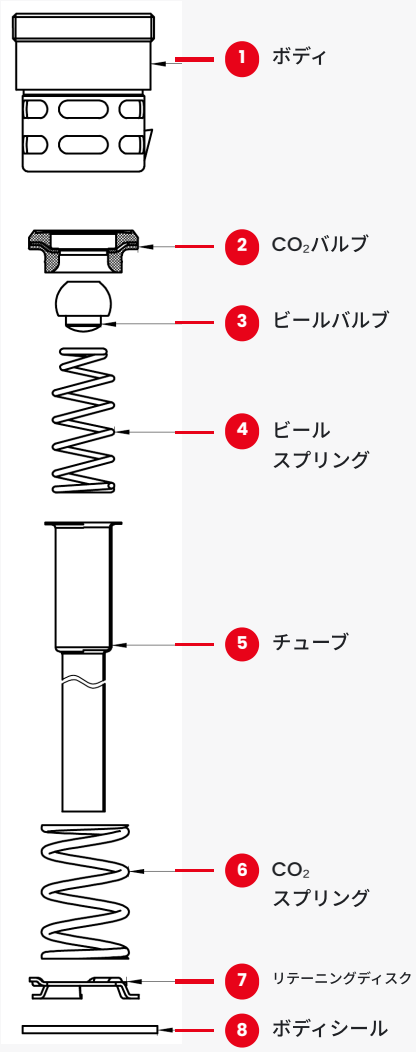
注記

このマニュアルは作業場所に保管し、フィッティングの取付・取外しを行う全員に渡してください。

第2章

# 2. 製品概要

Aobaosi Sタイプ ケグフィッティングの構成部品と材質。




Aobaosi Sタイプは、**$CO_2$バルブ**と**ビールバルブ**の2つのバルブを備えたサンキーフィッティングです。ボディは2"–14 TPI BS 84のねじでケグネックにねじ込みます。ボディ側面のばね式**セーフティクリップ**が、取付時にケグネックの下でカチッと開きます。フィッティングをネック内で固定し、Aobaosiの取外し工具でのみ解除できます。

| | 構成部品 | 材質 | 品番 |
|---|---|---|---|
| 1 | ボディ（セーフティクリップ付き） | AISI 304 | JM-SX-02-1 |
| 2 | $CO_2$バルブ | EPDM | JM-SX-01-2 |
| 3 | ビールバルブ | AISI 304 | JM-SX-01-3 |
| 4 | ビールスプリング | AISI 304 | JM-SX-01-4 |
| 5 | チューブ | AISI 304 | JM-SX-01-7 |
| 6 | $CO_2$スプリング | AISI 304 | JM-SX-01-5 |
| 7 | リテーニングディスク | AISI 304 | JM-SX-01-6 |
| 8 | ボディシール | EPDM | JM-AX-01-7 |

AISI 304 = ステンレス鋼（SUS304）。EPDMシールは、食品接触に関するEC 1935/2004およびFDA 21 CFR 177.2600に適合しています。

## Sタイプ

| | |
|---|---|
| ねじ | 2"–14 TPI BS 84 |
| ヘッド | Sシステム |
| 安全装置 | セーフティクリップ、取外し工具でのみ解除可能 |
| 図面 | JM-SX-02 |

第3章

# 3. 工具

作業を始める前に用意してください。

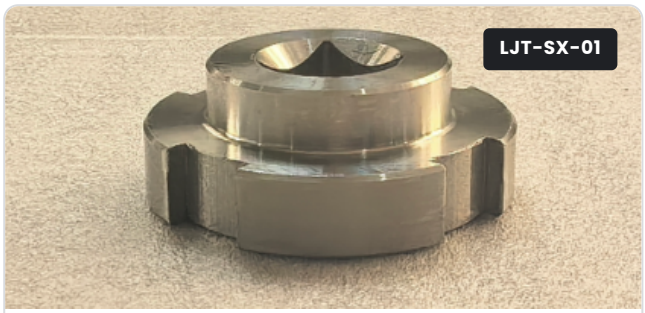
Aobaosiの工具を推奨します。Aobaosiのフィッティング専用に設計されており、取付・取外しを速く、安全に、傷を付けずに行えます。各工具の品番は、その工具を使う手順にも記載しています。




### 取外し工具 · Sタイプ

可動式の舌片を備えたTハンドル工具。舌片を、フィッティングの突起に刻印された「S」に合わせます。内部の押しピンが$CO_2$バルブを開いてケグのガスを抜き、続いて工具がセーフティクリップを解除して、フィッティングを緩めて引き上げます。

取外し　ガス抜き




### 取付プレート · Sタイプ

トルクレンチと組み合わせて使用します。フィッティング上部にかみ合わせてケグネックにねじ込み、締付トルクを設定・確認します。

80 ± 5 Nm　60 Nm

**注記**

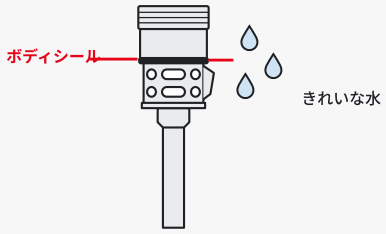
ボディシールを湿らせるための**きれいな水**も用意してください。工具は使用後にすべて洗浄し、乾かします。分解・組立工具はケグフィッティング S サービスマニュアルで説明しています。

第4章

# 4. 取付

手順 1〜6 · フィッティングをケグに取り付ける

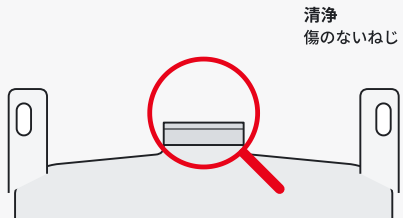
1




### ボディシールを湿らせる

ボディシールをきれいな水で濡らします。湿ったシールは、傷つかずにネックに滑り込みます。

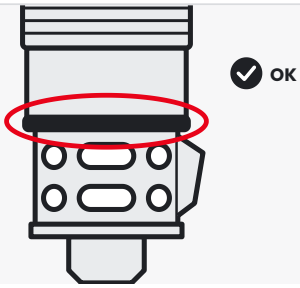
2




### ケグネックを点検する

ケグネックとねじは、清浄で傷がないこと。必要に応じてネックを洗浄します。

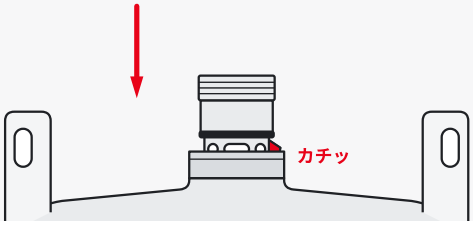
3




### ボディシールを点検する

ボディシールは傷がなく、所定のシール面または所定の溝に正しく収まっていること。傷んだシールは交換します。

4

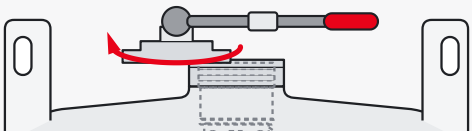



### フィッティングを押し込む

フィッティングを手でケグネックにまっすぐ押し込みます。セーフティクリップはネックを通る間は引っ込み、通り抜けると**カチッと外側に開きます**。

5

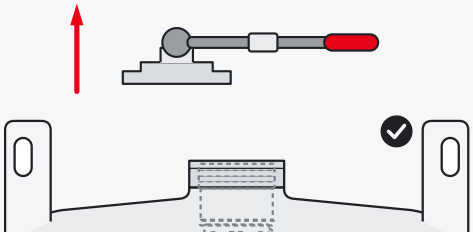
80 ± 5 Nm



### フィッティングを締め付ける

取付プレート LJT-SX-01 をフィッティングにセットし、トルクレンチを接続します。フィッティングを**時計回り**に、途切れのない一定の動きで**80 ± 5 Nm**までネックにねじ込みます。

6



### 工具を外す

トルクレンチと取付プレート LJT-SX-01 をフィッティングから外します。これでケグを充填できます。

**TIP**

**返却ケグを点検する。**市場との往復を重ねると、フィッティングのトルクが少しずつ低下することがあります。**市場から戻った空ケグ**は再充填前に点検し、取付プレート LJT-SX-01 とトルクレンチで**60 Nm**に増し締めしてください。

第5章

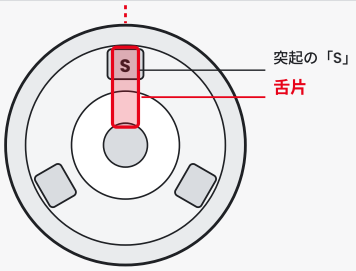
# 5. 取外し

手順 1〜6 · フィッティングをケグから取り外す

**危険**

**まずガス抜き。**手順2が完了し、ケグの圧力が完全になくなるまで、絶対に緩め始めないでください。

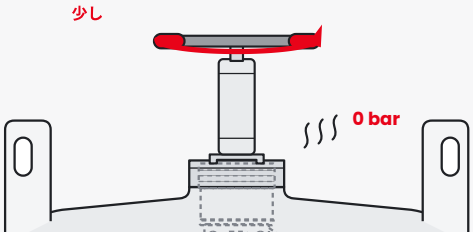
1




### 取外し工具の位置を合わせる

取外し工具 **KSQ-SX-01** をフィッティングにセットします。工具の**可動式の舌片**は、工具を緩める方向に回すと下がります。舌片は、フィッティングの突起に**「S」**の刻印がある側に正確に合わせます。

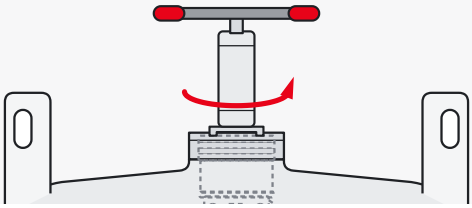
2




### ケグのガスを抜く

工具が正しく収まった状態で、抵抗を感じるまでハンドルを**少し**回し、さらに$CO_2$が抜ける音がするまでわずかに回します。工具内部の押しピンが$CO_2$バルブを押し開きます。シューという音が止まり、ケグが**0 bar**になるまで待ちます。それから手順3と4に進みます。

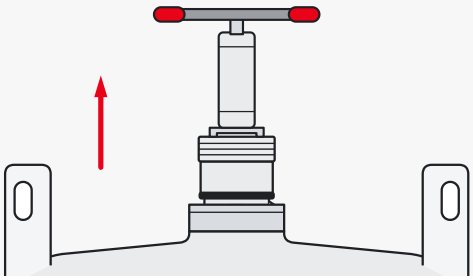
3



### フィッティングを緩める

工具をさらに**反時計回り**に回します。フィッティングの突起にかみ合った工具がセーフティクリップを解除し、ねじが外れるまでフィッティングを緩めます。

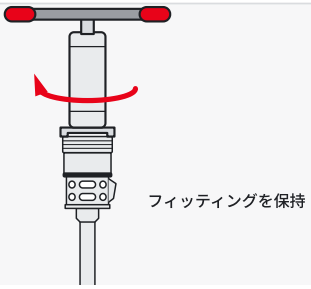
4



### フィッティングを引き上げる

フィッティングと工具を一緒に、ケグネックから**垂直に**引き上げます。

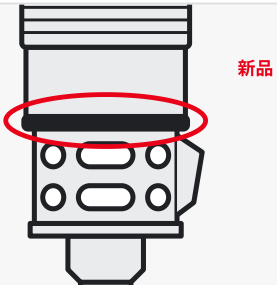
5




### 工具を外す

フィッティングをしっかり持ち、工具を**時計回り**に回してフィッティングから外します。

6




### ボディシールを交換する

フィッティングを再び取り付ける前に、新しいボディシールを取り付けます。摩耗したフィッティングは整備に出します（サービスマニュアル）。

第6章

# 6. 技術データ

寸法、トルク、材質、適合規格。

| | Sタイプ · JM-SX-02 |
|---|---|
| **一般** | |
| フィッティングの種類 | サンキーフィッティング、バルブ2つ、セーフティクリップ付き |
| ヘッド | Sシステム |
| **寸法** | |
| ねじ | 2"–14 TPI BS 84 |
| チューブ | Ø 19 mm · 長さはケグの高さによる（TL / SL、図面参照） |
| チューブとケグ底の距離 | 14 mm |
| バルブストローク | 9 – 12 mm |
| **取付** | |
| 締付トルク | 80 ± 5 Nm、連続して締める |
| 増し締め（返却された空ケグ） | 60 Nm |
| **材質と適合規格** | |
| 金属部品 | ステンレス鋼 AISI 304（SUS304） |
| シール（$CO_2$バルブ、ボディシール） | EPDM · 硬度 81 ± 3 ショアA |
| **食品接触に関する適合規格** | |
| 欧州連合 | 規則 (EC) 1935/2004 · 金属・合金に関するEDQM<br>技術ガイド · 移行試験は規則 (EU) 10/2011 に準拠 |
| ドイツ · フランス | LFGB § 30/31 · フランスDGCCRFの金属ガイダンスおよびBPA法（BPA不検出） |
| 米国 | FDA 21 CFR 177.2600（EPDM）· カリフォルニア州 Prop 65（鉛、PFAS不検出） |
| 日本 | 食品衛生法、厚生省告示第370号（EPDM製$CO_2$バルブ） |
| **使用限度** | |
| 最高使用圧力 | 3 bar |
| 最高温度 | 135 °C |

試験報告書（SGS、Intertek）はご要望に応じて提供します。公差の詳細は付録を参照。仕様は予告なく変更することがあります。

第7章

# 7. 手入れ、トラブル対処、サービス

フィッティングを最良の状態に保つ。

## 手入れ

- フィッティングは通常のケグ洗浄サイクルで、ブルワリーの洗浄手順に従いアルカリ洗浄剤と酸性洗浄剤を使って洗浄します。
- 薬品洗浄の後は、きれいな水ですすぎます。
- フィッティングを取り外すたびに、ボディシールを交換します。

## 

- フィッティングは乾燥した、ほこりのない場所に、直射日光を避けて保管します。
- 摩耗したゴム部品は交換します。Aobaosi純正の交換部品を推奨します。
- 工具は使用後に洗浄し、乾かします。

## トラブル対処

| 症状 | 考えられる原因 | 対処 |
|---|---|---|
| **ケグネックからの漏れ** | ボディシールの損傷、または座りが不完全。トルク不足。 | ボディシールを交換して湿らせます。再度取り付け、80 ± 5 Nmで締め付けます。 |
| **フィッティングがねじ込みにくい** | ケグネックのねじに汚れ、または損傷。 | ねじを洗浄して点検します。フィッティングを無理に回さないでください。 |
| **押し込み時にカチッと鳴らない** | セーフティクリップの汚れ、曲がり、または損傷。 | そのフィッティングは使用しないでください。整備または交換します。 |
| **フィッティングを緩められない** | 取外し工具の舌片が、フィッティングの突起の「S」に合っておらず、クリップが解除されていない。 | 舌片をフィッティングの突起の「S」に合わせ直し、工具が正しく収まり、かみ合っているか確認します。 |
| **バルブからのガスまたはビール漏れ** | $CO_2$バルブまたはビールバルブの摩耗または損傷。 | フィッティングを取り外し、整備に出します（サービスマニュアル）。 |

## サービスと連絡先

**Zhejiang Aobaosi Intelligent Manufacturing Co., Ltd.**

No. 199 Xianglong Road, Liandu District
Lishui City, Zhejiang Province, China
事業者登録番号 91331127MAEKXQUF5T

ウェブサイト
**www.aobaosi.tech**

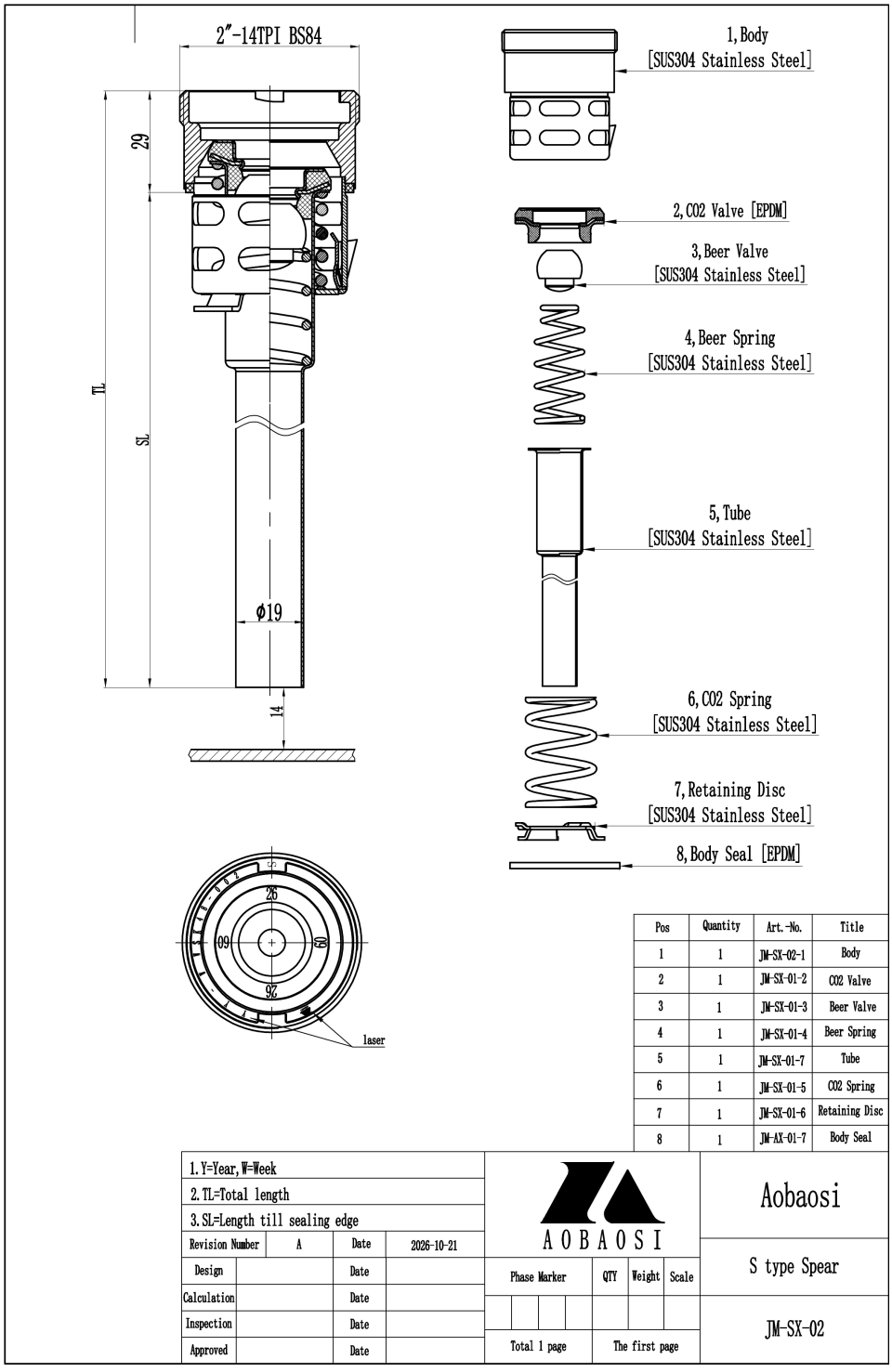
Eメール
service@aobaosi.tech

| 注記 | サービス、交換部品、保証請求の際は、フィッティングのタイプ（S）、図面番号、フィッティングに刻印されたコードを必ずお知らせください。 |
|---|---|

付録

# A. 図面

組立図 JM-SX-02 · セーフティクリップ付きケグフィッティング Sタイプ




| Pos | Quantity | Art.-No. | Title |
|---|---|---|---|
| 1 | 1 | JM-SX-02-1 | Body |
| 2 | 1 | JM-SX-01-2 | CO2 Valve |
| 3 | 1 | JM-SX-01-3 | Beer Valve |
| 4 | 1 | JM-SX-01-4 | Beer Spring |
| 5 | 1 | JM-SX-01-7 | Tube |
| 6 | 1 | JM-SX-01-5 | CO2 Spring |
| 7 | 1 | JM-SX-01-6 | Retaining Disc |
| 8 | 1 | JM-AX-01-7 | Body Seal |

1. Y=Year, W=Week
2. TL=Total length
3. SL=Length till sealing edge

| Revision Number | A | Date | 2026-10-21 |
|---|---|---|---|
| Design | | Date | |
| Calculation | | Date | |
| Inspection | | Date | |
| Approved | | Date | |

AOBAOSI

| Phase Marker | QTY | Weight | Scale |
|---|---|---|---|
| | | | |

Total 1 page | The first page

Aobaosi

S type Spear

JM-SX-02

参考図面。管理版が必要な場合は、図面番号 JM-SX-02 を添えてAobaosiにお問い合わせください。

AOBAOSI

ケグネック・ケグフィッティング・ディスペンスヘッド

**Zhejiang Aobaosi Intelligent Manufacturing Co., Ltd.**

No. 199 Xianglong Road, Liandu District Lishui City, Zhejiang Province, China
事業者登録番号 91331127MAEKXQUF5T

www.aobaosi.tech

AOB-MAN-03-JA
バージョン 1.1 · 2026年11月
© 2026 Aobaosi. All rights reserved.